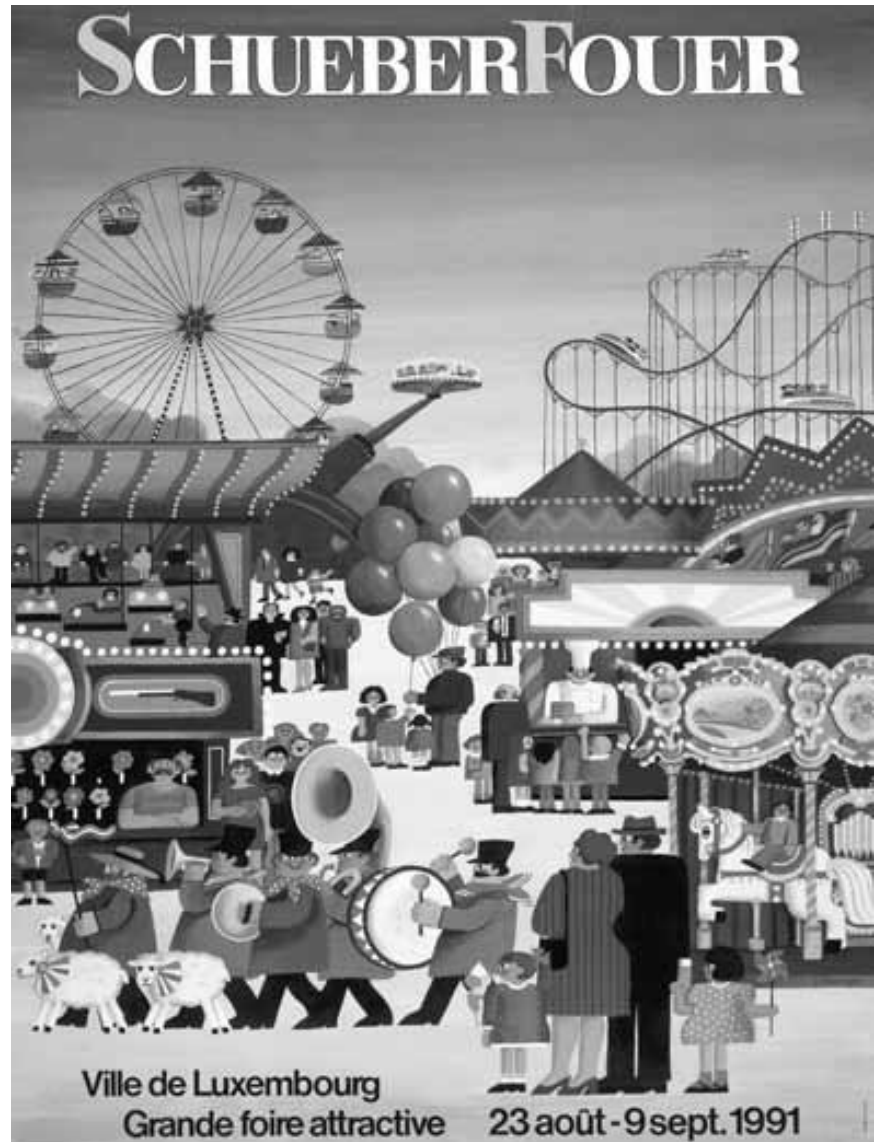


EXPO



Sommer, Sonne und bald wieder Schobermesse - da dürfen die traditionellen Plakate aus dem Atelier Weyer nicht fehlen - wer mag, kann sich im Geschichtsmuseum einen Überblick verschaffen - noch bis zum 31. August.

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Musée national de la Résistance

(place de la Résistance, tél. 54 84 72), Esch-sur-Alzette,
ma. - di. 14h - 18h.

Musée national d'histoire naturelle

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg,
ma. - di. 10h - 18h.

Musée national d'histoire et d'art

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg,
ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'histoire de la Ville de Luxembourg

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg,
me. - ve. 10h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean

(parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg,
me. - ve. 11h - 20h, sa - lu. 11h - 18h.

Musée Dräi Eechelen

(parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35), Luxembourg,
lu., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg

(18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), Luxembourg,
lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

The Bitter Years

(château d'eau, 1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-303), Dudelange,
me., ve. - di. 12h - 18h, je. nocturne jusqu'à 22h.

The Family of Man

(montée du Château, tél. 92 96 57), Clervaux,
me. - di. + jours fériés 12h - 18h.

Bettembourg**Jean Moiras**

peintures, Parc Merveilleux (rte de Mondorf),
jusqu'au 21.9, tous les jours 11h - 17h.

Clervaux**Ursula Böhmer: All Ladies - Kühe in Europa**

Fotografie, Garten des ehemaligen Brauhauses (montée du Château),
bis zum 3.3.2015.

Paul den Hollander : Luminous Garden

photographies, jardin de Lélise et montée de l'Eglise, *jusqu'au 14.4.2015, en permanence.*

Yvon Lambert: On Vacation

Fotoen, aalt Bra'haus (9, montée du Château, Tel. 26 90 34 96),
bis den 26.10., Fr. - Dë. 14h - 18h.

Klaus Pichler:**Middle Class Utopia**

Fotografien, Garten des ehemaligen Brauhauses (montée du Château),
bis zum 4.5.2015.

Bärbel Praun

photographies, Echappée belle, Arcades I et Arcades II (place du Marché, Grand-Rue et montée de l'Eglise), *jusqu'au 30.9, en permanence.*

Neckel Scholtus : Stenopé

photographies, jardin du Bra'haus (montée du Château),
jusqu'au 8.5.2015, en permanence.

Patrick Tourneboeuf :**Des petits riens**

photographies, jardin temporaire du parc (rue du Parc), *jusqu'au 12.10, en permanence.*

EXPO

Esch

Nelson Mandela: From Prisoner to President
exposition itinérante réalisée par l'Apartheid Museum de Johannesburg, Musée national de la Résistance (place de la Résistance, tél. 54 84 72), jusqu'au 28.9, ma., me., ve. 11h - 18h, je. 11h - 20h, sa. + di. 10h - 18h.

« Même si les lieux font apparaître l'expo comme un labyrinthe, elle est belle à voir et très informative. » (da)

Fond-de-Gras

Ingo Arndt: Architektier
Fotografie, Paul-Würth Halle, (Industrie- und Eisenbahnpark), bis zum 31.8., täglich 14h - 18h.

Hesperange

Rafael Springer : Reductions
parc communal et galerie Urbengsschlass (parvis de la Mairie), jusqu'au 31.8, en permanence (parc) et lu. - ve. 7h45 - 11h30 + 13h30 - 17h (galerie).

Homburg/Saar (D)

Ronaldo de Carvalho, José de Quartos, Monica Rizolli und Adriana Woll: Do outro lado da bola
Auseinandersetzung mit den sozialen Folgen rund um das Großereignis Fußballweltmeisterschaft, Galerie M Beck (Am Schwedenhof 4), bis zum 31.8., Mi. + Fr. 15h - 20h, So. 16h - 18h.

Howald

Vladimir Velickovic
oeuvres sur papier, Lucien Schweitzer galerie et éditions (4, rue des Joncs, tél. 2 36 16-56), jusqu'au 30.8, ma. - sa. 10h - 17h et sur rendez-vous.

Lasauvage

Fossilien aus Luxemburg: Ästhetik und Wissenschaft
zusammengestellt vom Naturmuseum, Musée Eugène Pesch (carreau de la mine), bis zum 31.8., täglich 14h - 18h.

Michel Heisbourg, Assy Jans et Yvette Rischette : Artrio
photographies, sculptures et peintures, salle des pendus (carreau de la mine), jusqu'au 31.8, tous les jours 14h - 18h.

Livange

Kunst kennt keine Grenzen
Dauerausstellung, Copas (rue de Turi), Mo. - Fr. 8h30 - 17h.

Luxembourg

25 Joer Cedom: Musek vun A-Z.lu
Nationalbibliothék (37, bd Roosevelt, Tel. 22 97 55 -1), bis den 31.12., Dë. - Fr. 10h30 - 18h30, Sa. 9h - 12h.

Amourabeille

chapelle du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 28.9, tous les jours 11h - 19h.

Atelier Weyer

gravures, Musée d'histoire de la Ville (14, rue du Saint-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 31.8, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Au Secours

la Croix-Rouge au Luxembourg et dans le monde, Musée d'histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 29.5.2015, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

„Entstanden ist eine breite, anschauliche und vor allem kritische Ausstellung, die Einblicke in die Entwicklung der Hilfsorganisation in Luxemburg, aber auch der Organisation in der Welt bietet.“ (avt)

Béatrice Balcou : Walk in Beauty

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 7.9, l u., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les me. 12h30 (F/D/L), sa. 15h (F), di. 15h (F), 16h (L/D).

Charles Bernhoeft : Images d'un pays souverain
photographies, Musée Dräi Eechelen (5, parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35), jusqu'au 27.10, lu., je. - di. 10h - 18h, me. 10h - 20h.

Justine Blau, Sophie Jung et Irene O'Callaghan : The World Is Blue like an Orange
Arendt & Medernach (14, rue Erasme), jusqu'au 12.9, sa. + di. 9h - 18h.

Agnès Boulloche, Nick Japaridze et Valentina Richter
peintures, galerie Cultureinside (8, rue Notre-Dame, tél. 26 20 09 60), jusqu'au 3.8, ve. 14h30 - 18h30, sa. 11h - 17h30 et sur rendez-vous.

Ivana Cekovic: Urban Sketchers an der Stad
Konschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, Tel. 22 28 40), bis den 24.8., all Dag 10h - 18h30.

Frank Chalendard

peintures, galerie Bernard Ceysson (2, rue Wilhelm, tél. 26 26 22 08), jusqu'au 31.8. En août seulement sur rendez-vous.

Eric Chenal : Our House

photographies d'architecture, salle d'exposition de la Fondation de l'architecture et de l'ingénierie (1, rue de l'Académie, tél. 42 75 55), jusqu'au 20.9, ve. 9h - 13h. L'exposition restera fermée du 2 au 18.8.

« (...) les prises de vue sont autant artistiques qu'originales, ce qui d'ailleurs est un tour de main remarquable qui nous fait oublier la banalité de l'objet photographié. » (Esther Fernandes Villela)

Georges Christen a Bernie Klein: Vun Hand gebéit
Gewölbesäle des Kulturzentrums Abtei Neumünster (28, rue Münster, Tel. 26 20 52-1), bis de 14.9., all Dag 11h - 18h.

August Clüsserath

peintures, Nosbaum & Reding (4, rue Wilhelm, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 16.8, ma. - sa. 11h - 18h.

« Un avantage de l'exposition luxembourgeoise est sûrement aussi que la sélection ne porte que sur les tableaux en noir et blanc de l'artiste, ce qui permet une certaine homogénéité et aussi un parallèle avec l'art de la calligraphie qu'ils évoquent plus ou moins fortement. » (lc)

István Csákány

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 1.2.2015, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Damage Control : Art and Destruction Since 1950

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 12.10, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées lu. 12h30, sa. 16h (F), di. 15h (D), 16h (L).

Visites guidées pour enfants les me. (F) et je. (D) 15h.

Visites guidées pour enfants et leurs grand-parents les lu. 15h (L).

« Une des meilleures expositions que le Mudam ait proposé au public depuis son ouverture. Et elle pourrait même (...) devenir un de ses grands succès - ne serait-ce que par la popularité de certains artistes exposés. » (lc)

Philippe Dubuc, Camille Campignon, Marie-Claire Esposito, Isabelle Leclerq, Jia Jing, Brigitte Marionneau, Stéphanie Pelletrat et Luc Tholomé

NEW peintures et céramiques, galerie 7 in Luxembourg (11, côte d'Eich, tél. 26 20 14 66), jusqu'au 4.9, ma. - sa. 10h - 13h + 14h - 19h.

Martine Feipel & Jean Bechameil : Many Dreams

installation, Parc Dräi Eechelen, jusqu'au 21.9, en permanence.

„Many Dreams steht prototypisch für das Woher des Künstlerduos Martine Feipel & Jean Bechameil. Die Skulptur ist Sehnsuchtsobjekt und Objekt verlorener Sehnsüchte in einem.“ (avt)

Julius Grünewald: Tee für die Sonne

Malerei, Nosbaum & Reding (4, rue Wilhelm, Tel. 26 19 05 55), bis zum 16.8., Di. - Sa. 11h - 18h.

Hlysnan : The Notion and Politics of Listening

oeuvres de Lawrence Abu Hamdan, Angie Atmadjaja, Daniel Brahm & Les Schliesser, Peter Cusack, Clare Gasson, Marco Godinho, Brandon Labelle, Andra McCartney, Udo Noll, Angel Nevarez & Valerie Tevere, Emeka Ogbob, Yoko Ono, Susan Schuppli et Christine Sun Kim, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 7.9, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

EXPOTIPP



ZEHN JAHRE CCRN

Die Köpfe dahinter

Anina Valle Thiele

Mit „Plakate machen Leute“, einer retrospektiven Ausstellung von Werbe-Plakaten ihrer Veranstaltungen, feiert die hauptstädtische Kulturinstitution ihr zehnjähriges Bestehen als Kulturzentrum.

Kulturelle Vielfalt: Jazz-Highlights, Lesungen, Theater, politische Diskussionsveranstaltungen und Fortbildungen - dafür steht das größte Kulturzentrum Luxemburgs heute. Zugleich kann die Institution auf eine Geschichte zurückblicken, die bis ins Mittelalter zurückreicht. Einst war sie Benediktinerkloster mit Brauerei, dann Militärhospital, später Männergefängnis und während des zweiten Weltkriegs Haftanstalt für politische Häftlinge. Erst 1980 wurde das Gefängnis endgültig geschlossen und der historische Gebäudekomplex zum Kultur- und Begegnungszentrum umfunktioniert. Der Traum des LSAP-Kulturministers Robert Krieps ging damit in Erfüllung. Fortan erstrahlte die alte Abtei Neumünster als soziokulturelles Begegnungszentrum in neuem Glanz. Claude Frisoni, der ehemalige Koordinator des Kulturhauptstadtjahrs Luxemburgs 1995, sollte ab 2004 die Leitung der Institution übernehmen und dem CCRN seinen Stempel aufdrücken. Nach langen Querelen und einer zähen Auswahlprozedur übernahm dann Mitte Februar dieses Jahres die ehemalige Direktorin des Kulturzentrums in Ettelbrück (CAPE), Ainhoa Achutegui, das

Ruder. „Das CCRN zu einem Haus für alle zu machen“, ist ihre Vision. (siehe woxx 7127)

Denn heute ist die renommierte Kulturinstitution zwar zu einer festen Größe geworden, ist Bezugspunkt für die Jazz-Szene und Begegnungsort für politische Diskussionen und will wie ein Magnet mit seinem breiten Kulturprogramm Kulturinteressierte aus dem ganzen Land und der Großregion anlocken, doch der elitäre Touch, der Ruch des Akademischen ist geblieben. Ob die neue Direktorin es tatsächlich schafft, das Haus für ein breites Publikum zu öffnen und auch Nicht-Akademiker anzuziehen, muss sich erst herausstellen.

Die retrospektive Ausstellung des CCRN-Graphikers Guy Schuler im Kreuzgang der Abtei Neumünster versammelt Werbe-Plakate aus den letzten Jahren, die die Vielfalt des Kultur-Programms widerspiegeln. Insgesamt 44 CCRN-MitarbeiterInnen hat der Fotograf Eric Chenal frech inszeniert und abgelichtet. Die Idee war, dass die MitarbeiterInnen, die an der Programmation mitgewirkt haben, das Programm widerspiegeln und die Plakate wiederum die MitarbeiterInnen. „Es ist wirklich witzig, was dabei herausgekommen ist“, findet Guy Schuler, dem beim Rundgang durch die Ausstellung immer neue Nuancen auffallen. So scheinen sich einige Menschen regelrecht hinter den

Plakaten zu verstecken, verschwinden fast hinter ihnen, lugen verschmitzt und augenzwinkernd hervor oder halten das Plakat selbstbewusst, einem Torrero gleich, wie ein rotes Tuch seitlich in die Höhe. Die Intention dabei war, einmal die Gesichter hinter dem Programm der Kulturinstitution zu zeigen. Eine gute Idee, die MitarbeiterInnen des Hauses zu würdigen, und die entfernt an Brechts „Fragen eines lesenden Arbeiters“ erinnert. Sind es doch nicht nur die Könige, die das siebentorige Theben erbauten - wengleich in den Büchern und in der Geschichtsbücherei nur die Namen berühmter Könige auftauchen. Sie haben die Felsbrocken jedoch nicht herbeigeschleppt.

Doch das Konzept trägt nur bedingt, die Gesichter der Menschen dahinter sind zwar meist erfrischend, doch die Plakate - trotz zum Teil innovativer bunter Motive - wirken in ihrer Fülle langweilig blass und repetitiv. Am Ende stellt sich letztlich doch der Eindruck ein, dass es sich bei „Plakate machen Leute“ um die Nabelschau einer renommierten Institution handelt, die fraglos Grund hat, ihre Programmvialt zu feiern, aber noch einen langen Weg vor sich, um die einfachen Leute zu erreichen.

Bis zum 19. September, täglich von 11 bis 18h im Kreuzgang des CCRN.

EXPO

Performances par Clare Gasson (toutes les 15 minutes) : les 4.9 entre 15h et 20h, 5.9 entre 11h et 13h + 14h et 19h, 6 et 7.9 entre 11h et 13h + 14h et 18h.

Visites guidées les me. 12h30 (F/D/L), sa. 15h (F), di. 15h (F) et 16h (L/D).

„Bewusst entziehen sich die Arbeiten dem Materiellen, so wird der Fokus aufs Hören gelenkt, erschließt sich die gewitzte und kluge künstlerische Schau dem Besucher ganz und gar über Klänge.“ (avt)

Michael Kravagna et Nico Thurm

peintures, espace Royal Monterey de la BGL BNP Paribas (coin bd Royal/ rue Notre-Dame, tél. 42 42-20 30), jusqu'au 14.8, lu. - ve. 9h - 16h30.

Le boulevard Royal

photographies, « Ratskeller » du Cercle Cité (rue du Curé, tél. 47 96 51 33), jusqu'au 7.9, tous les jours 11h - 19h.

Julian Montague, Fannylaure et Cyril Poret : Summer Show

Galerie 14 (24, avenue Monterey, www.galerie14.eu), jusqu'au 2.8, ve. + sa. 11h - 18h.

« (...) aspire à atteindre la symbiose de l'art contemporain et du design, mais n'arrive cependant pas vraiment à tracer un lien entre ces 'deux facettes d'une même médaille'. Une expo pas mal, sans plus. » (da)

Luc Peire : Du figuratif au vertical

peintures, galerie d'art contemporain Am Tunnel (16, rue Ste-Zithe, tél. 40 15 24 50), jusqu'au 7.9, lu. - ve. 9h - 17h30, di. 14h - 18h.

« (...) l'occasion de refaire, le temps d'une expo, le cheminement artistique de toute une vie et de revivre l'évolution des arts plastiques au cours du 20e siècle » (lc)

Plakate machen Leute

Kreuzgang im Kulturzentrum Abtei Neumünster (28, rue Münster, Tel. 26 20 52-1), bis zum 21.9., täglich 11h - 18h.

Siehe nebenstehenden Artikel.

Rencontres d'été

oeuvres de Kevin B, Guy Mouriatié, Renée Oberlinkels, Sigrun Olafsdottir

EXPO

et Piroška Szönye, espace Médiart (31, Grand-Rue, tél. 26 86 19-1, www.mediart.lu), jusqu'au 15.8, lu. - ma. 10h - 18h30 et week-ends sur rendez-vous.

Roland Schauls : Capriccio

peintures, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 7.9, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

„Die grellbunte Schau ist repräsentativ für sein vielschichtiges Werk - teils fordern die Bilder den Blick des Betrachters, teils muten sie klischeehaft an.“ (avt)

Three Songs No Flash !

NEW photographies de David André, Sven Becker, Sébastien Cuvelier, Victor Ferreira, Alexis Juncosa, Véronique Kolber, Tim Lecomte, Gustave Malberg, Max Nilles, Emre Sevindik, Catherine Thiry et Mike Zenari, Carré Rotondes (1, rue de l'Acierie, tél. 26 62 20 07), jusqu'au 31.8, me. - di. 18h - 22h.

Vernissage ce vendredi 1er août à 18h.

Un voyage romantique

chefs-d'oeuvre de la collection Rademakers, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 14.9, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les je. 18h (F) et di. 15h (D/L).

Une passion royale pour l'art : Guillaume II des Pays-Bas et Anna Pavlovna

Villa Vauban (18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), jusqu'au 12.10, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h. Visites guidées les ve. 18h et les di. 15h.

Heimo Zobernig

Mudam (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 7.9, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

« (...) a tout pour (dé)plaire à ses détracteurs. Son questionnement radical de l'abstraction peut aussi bien agacer qu'émerveiller. » (lc)

Mersch**Prendre le large**

textes inédits et objets personnels de Pierre Joris, Gilles Ortlieb, Jean Portante, Guy Rewenig et Lambert



Un retour sur la photographie de concerts ayant eu lieu à l'Exit07 est organisé au Carré Rotondes « Three Songs No Flash » - jusqu'au 31 août.

Schlechter, Centre national de littérature (2, rue Emmanuel Servais, tél. 32 69 55-1), jusqu'au 24.10, lu. - ve. 10h - 17h. Tous les premiers jeudis du mois : 10h - 20h.

Metz (F)**Formes simples**

regard analytique sur l'histoire du 20e siècle, galerie 2 du Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 5.11, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

Grandeurs figées

portraits sculptés de Messins illustres, Musée de la Cour d'Or (2, rue du Haut-Poirier, tél. 0033 3 87 20 13 20), jusqu'au 30.12, lu., me. - di. 9h - 18h. Fermé les jours fériés.

La Décennie : 1984 - 1999

Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 2.3.2015, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

Christian Marclay : The Clock

installation vidéo d'une durée de 24 heures reprenant des milliers d'extraits puisés dans l'histoire du cinéma, studio du Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 15.9, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

Présentation exceptionnelle et gratuite en nocturne les 30.8 et 13.9. Lors de ces nocturnes, accès libre au studio à partir de la fermeture des galeries : ve. 18h à sa. 10h.

Phares

traversée de l'histoire de l'art du début du 20e siècle à nos jours, de Pablo Picasso à Anish Kapoor en passant par Sam Francis, Joseph Beuys et Dan Flavin, Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 1.2.2016, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

Visites guidées les me. + je. 14h, sa. 14h + 16h, di. 11h, visites guidées thématiques les ve. 14h, visites guidées architecturales les sa. 10h30 et di. 14h.

Bernard Plossu

photographies, galerie d'exposition de l'Arsenal (avenue Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 14.9, ma. - di. 14h - 19h. Fermé les jours fériés.

EXPO

**Armand Scholtes :
Mise en intrigue**

peintures, dessins, sculptures et installations, Musée de la Cour d'Or (2, rue du Haut-Poirier, tél. 0033 3 87 20 13 20), jusqu'au 13.10, lu., me. - ve. 9h - 17h, sa. + di. 10h - 17h. Fermé les jours fériés.

Niederanven**Artelux**

oeuvres de Chiara Aime, Ana Gallego, Daluan Lestayo et Tatsiana Siplevich, restaurant Kaempff-Kohler (11, z.i. Bombicht), jusqu'au 20.9, lu. - ve. 9h - 17h, sa. 8h - 15h30.

Saarbrücken (D)**Arbeit zeigen - Plastiken und
Fotografien 1850-1950**

116 Arbeiterskulpturen aus der Sammlung Werner Bibl, Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15, Tel. 0049 681 5 06 45 01), bis zum 21.9., Di., Mi., Fr. + So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.

Sulzbach (D)**Anni Kenn-Fontaine,
Ximena Urioste de Fries,
Michael Mahre,
Andrea Ridder,
Monika Vesting und
Eva Volkhardt**

Galerie in der Aula (Gärtnerstr. 12), bis zum 3.8., So. 14h - 18h.

**Katharina Rival &
Anja Metzger**

NEW Illustrationen und Schmuckobjekte, Galerie in der Aula (Gärtnerstr. 12), vom 9. bis zum 21.8., Mi. - Fr. 16h - 18h, So. + Feiertage 14h - 18h.

Eröffnung am 8.8. um 19h.

Trier (D)**Ein Traum von Rom**

Rheinisches Landesmuseum (Weimarer Allee 1, Tel. 0049 651 9 77 40), bis zum 28.9., Di. - So. und Feiertage 10h - 17h.

Vianden**Lucia Helena et Nadine Kay :
Colours**

peintures, café Ancien Cinéma (23, Grand-Rue, tél. 26 87 45 32), jusqu'au 31.8, lu., me. - sa. 15h - 01h, di. 13h - 01h.

Ob die Saarbrücker Arbeiterschaft tatsächlich über Waschbrettbäuche verfügte sei dahingestellt. Die Ausstellung „Arbeit zeigen - Plastiken und Fotografien 1850-1950“ mit Werken aus der Sammlung Werner Bibl, findet jedenfalls noch bis zum 21. September im Historischen Museum Saar statt.

**Völklingen (D)****25 Jahre deutsche
Wiedervereinigung**

Fotografien von Helmut R. Schulze, Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 9.11., täglich 10h - 19h.

**Ägypten: Götter. Menschen.
Pharaonen**

Meisterwerke aus dem Museum Egizio Turin, Völklinger Hütte

(Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 22.2.2015, täglich 10h - 19h.

Wiltz**2014 - approches ardennaises**

sculptures monumentales de Werner Bitzigeio, Gérard Claude et Catherine Lhoir, autour du château et de l'hôtel de ville, jusqu'au 21.9, en permanence.

**Ministère du Développement
durable et des Infrastructures
Administration des bâtiments
publics**

Il ne sera procédé à aucun envoi de bordereau.

**SECTION VI : RENSEIGNEMENTS
COMPLÉMENTAIRES****Autres informations :**

Conditions de participation :
Effectif minimum en personnel
requis : 15 personnes
Chiffre d'affaires annuel minimum
requis : EUR 1.500.000
Références : 3

Réception des offres : Les offres portant l'inscription « Soumission pour les travaux de revêtement de sol - parquet en bois dans l'intérêt de la rénovation du Centre Marienthal » sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

**Date d'envoi de l'avis au Journal
officiel de l'U.E. : 24/07/2014**

**La version intégrale de l'avis
n° 1400763 peut être consultée sur
www.marches-publics.lu**

Le ministre du Développement durable et des Infrastructures François Bausch

Avis de marché

Procédure : européenne ouverte

Type de marché : Travaux

Modalités d'ouverture des offres :

Date : 09/09/2014 Heure : 10:00

Lieu :

Administration des bâtiments

publics,

10, rue du Saint-Esprit,

L-1475 Luxembourg

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

Intitulé attribué au marché :

Travaux de revêtement de sol - parquet en bois dans l'intérêt de la rénovation du Centre Marienthal

Description succincte du marché :

- parquet industriel sur chant : +/- 1.995 m²
- vitrification parquet : +/- 1.995 m²
- plinthes en bois massif : +/- 2.350 mètres linéaires
- rénovation parquets anciens : +/- 170 m²

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

La durée prévisible du marché est de 60 jours ouvrables à débiter au courant du 1er semestre 2015.

SECTION IV : PROCÉDURE

Conditions d'obtention du cahier des charges :

Les documents de soumission peuvent être retirés, après réservation préalable 24 heures à l'avance (soumissions@bp.etat.lu), auprès de l'adresse de l'administration, du 29 juillet au 2 septembre 2014 ; respectivement être téléchargés sur le portail des marchés publics (www.pmp.lu).

Avis**Changement d'adresse**

Par la présente nous prions de bien vouloir noter qu'à partir du 28 juillet 2014 la nouvelle adresse de l'Inspection du travail et des mines à Diekirch sera la suivante :

Inspection du travail et des mines - Agence de Diekirch
2, rue Clairefontaine
L-9290 DIEKIRCH